KONINKRIJK BELGIE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 9 MAART 1995 BETREFFENDE DE BURGERLIJKE AANSPRAKELIJKHEID VAN EN DE RECHTSHULP AAN MILITAIREN EN DE VERGOEDING VAN DE DOOR HEN OPGELOPEN SCHADE

Versie van 23 november 2022 voorgelegd aan de Raad van State

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie, artikel 96, § 1, gewijzigd bij de wet van xxxx, en § 3/1, ingevoegd bij de wet van xxxx;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 maart 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp aan militairen en de vergoeding van de door hen opgelopen schade;

Gelet op het protocol van onderhandelingen N-461 van het Onderhandelingscomité van het militair personeel, gesloten op 21 september 2018;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2018;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken, d.d. 30 juni 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 16 november 2021;

Gelet op het advies XXX van de Raad van State, gegeven op XXX, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Defensie,

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA DEFENSE

PROJET D'ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 9 MARS 1995 RELATIF A LA RESPONSABILITE CIVILE ET A L'ASSISTANCE EN JUSTICE DES MILITAIRES ET A L'INDEMNISATION DU DOMMAGE SUBI PAR EUX

Version du 23 novembre 2022 soumise au Conseil d'Etat

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense, l'article 96, § 1er, modifié par la loi du xxxx, et § 3/1, inséré par la loi du xxxx;

Vu l'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la responsabilité civile et à l'assistance en justice des militaires et à l'indemnisation du dommage subi par eux;

Vu le protocole de négociation N-461 du Comité de négociation du personnel militaire, conclu le 21 septembre 2018;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2018;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 30 juin 2021;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 16 novembre 2021;

Vu l'avis XXX du Conseil d'Etat, donné le XXX, en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Défense,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel. 1. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 maart 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp aan militairen en de vergoeding van de door hen opgelopen schade, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 maart 2007 en 29 januari 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in de bepaling onder 4°, worden de woorden "§ 4" vervangen door de woorden "§ 5";

b) het artikel wordt aangevuld met een bepaling onder 5°, luidende:

"5° advocaat van permanentie : de advocaat die wordt aangewezen op grond van artikel 47bis, § 3, tweede lid, van het Wetboek van Strafvordering en artikel 2bis, § 2, van de wet van 20 juli 1990 betreffende de voorlopige hechtenis.".

Art. 2. In artikel 3 van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt aangevuld met de volgende zin:

"In het geval bedoeld in artikel 96, § 1, eerste lid, van de wet, kan de bijstand ook verleend worden door een advocaat van permanentie.";

2° het tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2007, wordt vervangen als volgt:

"In iedere beslissing tot toekenning van rechtshulp van een zelf gekozen advocaat of een advocaat van permanentie wordt de verzoeker gewezen op de bepalingen van artikel 4, § 5.".

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article. 1er. Dans l'article 1er de l'arrêté royal du 9 mars 1995 relatif à la responsabilité civile et à l'assistance en justice des militaires et à l'indemnisation du dommage subi par eux, modifié par les arrêtés royaux des 12 mars 2007 et 29 janvier 2016, les modifications suivantes sont apportées:

a) dans le 4°, les mots "§ 4" sont remplacés par les mots "§ 5";

b) l'article est complété par un 5°, rédigé comme suit:

"5° avocat de permanence : l'avocat qui est désigné sur la base de l'article 47bis, § 3, alinéa 2, du Code d'Instruction Criminelle et l'article 2bis, § 2, de la loi du 20 juillet 1990 relative à la détention préventive.".

Art. 2. A l'article 3 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1er est complété par la phrase suivante:

"Dans le cas visé à l'article 96, § 1er, alinéa 1er, de la loi, l'assistance peut également être apportée par un avocat de permanence.";

2° l'alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2007, est remplacé par ce qui suit:

"Toute décision octroyant l'assistance en justice d'un avocat choisi ou d'un avocat de permanence attire l'attention du requérant sur les dispositions de l'article 4, § 5.".

Art. 3. Artikel 4 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 26 december 2013, wordt vervangen als volgt:

"Art. 4. § 1. In het geval bedoeld in artikel 96, § 1, eerste lid, van de wet wordt de aanvraag tot kosteloze rechtshulp zo spoedig mogelijk en uiterlijk, op straffe van niet-ontvankelijkheid, binnen de dertig dagen na het eerste vertrouwelijk overleg met de advocaat of, naargelang het geval, binnen de dertig dagen na de ontvangst van de schriftelijke uitnodiging voor verhoor, behoudens overmacht, schriftelijk ingediend bij de bevoegde overheid. In spoedeisende gevallen kan de aanvraag evenwel via een ander communicatiemiddel geschieden, voor zover ze naderhand schriftelijk bevestigd wordt. Indien beroep wordt gedaan op een advocaat van permanentie en de militair of ex-militair tijdens de eventuele verdere strafrechtelijke procedure bijstand wenst van een andere advocaat, moet de betrokkene zijn keuze tussen een toegewezen of een zelfgekozen advocaat aangeven bij zijn aanvraag.

Deze aanvraag bevat:

1° de vermelding van de datum;

2° de identiteit, en in voorkomend geval de graad en de gewone plaats van tewerkstelling van verzoeker;

3° een omstandige beschrijving van de zaak;

4° een afschrift van de dagvaarding of van de akte van rechtsingang, en, in voorkomend geval, een document waaruit blijkt dat de militair of ex-militair valt onder het toepassingsgebied van artikel 96, § 1, eerste lid, van de wet;

5° de identiteit en de woonplaats van de eventuele getuigen;

6° de identiteit, de woonplaats en het telefoonnummer van de advocaat van permanentie of van de zelf gekozen advocaat;

7° een verklaring van de verzoeker dat hij zich ertoe verbindt ten voordele van de Staat afstand te doen van de sommen die hem eventueel door de rechter zullen worden toegekend als invorderbare kosten, krachtens artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek.

Indien de militair in de onmogelijkheid verkeert om deze aanvraag zelf in te dienen, kan ze door een andere persoon worden ingediend.

Art. 3. L'article 4 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 26 décembre 2013, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 4. § 1er. Dans le cas visé à l'article 96, § 1er, alinéa 1er, de la loi, la demande pour l'assistance en justice sans frais est introduite dans les plus brefs délais et au plus tard, sous peine de non-recevabilité, dans les trente jours après la première consultation confidentielle avec l'avocat ou, selon le cas, dans les trente jours après la réception de l'invitation écrite pour une audition, sauf en cas de force majeure, par écrit auprès de l'autorité compétente. En cas d'urgence, la demande peut toutefois être faite par un autre moyen de communication, pour autant qu'elle soit ultérieurement confirmée par écrit. S'il est fait appel à un avocat de permanence et que le militaire ou ancien militaire souhaite l'assistance d'un autre avocat pendant la subséquente procédure pénale éventuelle, le concerné doit indiquer dans sa demande son choix entre un avocat désigné ou choisi.

Cette demande contient :

1° la mention de la date;

2° l'identité, et le cas échant le grade et le lieu habituel de travail du requérant;

3° une description circonstanciée de l'affaire;

4° une copie de la citation ou de l'acte introductif d'instance et, le cas échéant, un document dans lequel il est démontré que le militaire ou ancien militaire tombe sous le champ d'application de l'article 96, § 1er, alinéa 1er, de la loi;

5° l'identité et le domicile des témoins éventuels;

6° l'identité, le domicile et le numéro de téléphone de l'avocat de permanence ou de l'avocat choisi;

7° une déclaration du requérant par laquelle il s'engage à rétrocéder au profit de l'Etat les sommes qui lui seront éventuellement accordées par le juge, comme dépens recouvrables en vertu de l'article 1022 du Code judiciaire.

Si le militaire est dans l'impossibilité d'introduire lui-même cette demande, elle peut l'être par une autre personne.

In dat geval worden in de aanvraag eveneens de identiteit en hoedanigheid van die persoon, alsmede de reden van de indeplaatsstelling vermeld.

Bij ontvangst van de aanvraag deelt de bevoegde overheid onverwijld, en ten laatste dertig dagen na ontvangst van de aanvraag en, in voorkomend geval, de bijhorende gegevens bedoeld in het vierde lid, aan verzoeker schriftelijk mee of de rechtshulp al dan niet wordt toegekend, met opgave van de redenen van de weigering, en stelt ze hem, in voorkomend geval, in kennis van de identiteit, de woonplaats en het telefoonnummer van de toegewezen advocaat. In spoedeisende gevallen kan deze kennisgeving evenwel via een ander communicatiemiddel geschieden, mits ze naderhand schriftelijk bevestigd wordt.

§ 2. De in artikel 96, § 1, tweede lid, van de wet bedoelde militair of ex-militair die rechtshulp wenst, dient hiertoe zo spoedig mogelijk en uiterlijk, op straffe van niet-ontvankelijkheid, binnen de dertig dagen na de kennisneming van de tegen hem gerichte vordering, een schriftelijke aanvraag in bij de bevoegde overheid. In spoedeisende gevallen kan de aanvraag evenwel via een ander communicatiemiddel geschieden, mits ze naderhand schriftelijk bevestigd wordt.

Het bepaalde in §1, tweede tot vijfde lid, is van toepassing op deze aanvraag.

§ 3. De in artikel 96, § 1, derde lid, van de wet bedoelde militair of ex-militair die rechtshulp wenst, dient hiertoe zo spoedig mogelijk en uiterlijk, op straffe van niet-ontvankelijkheid, binnen de dertig dagen na de door hem ingestelde vordering een schriftelijk aanvraag in, gericht aan de bevoegde overheid. In spoedeisende gevallen kan de aanvraag evenwel via een ander communicatiemiddel geschieden, mits ze naderhand schriftelijk bevestigd wordt.

Het bepaalde in § 1, tweede tot vijfde lid, is van toepassing op deze aanvraag.

§ 4. De schuldvordering ten laste van de Staat ingevolge artikel 96, § 4, eerste lid, van de wet, ontstaat op de dag dat de rechterlijke beslissing in kracht van gewijsde is getreden en verjaart overeenkomstig de gemeenrechtelijke verjaringsregels.

Dans ce cas, la demande mentionne également l'identité et la qualité de cette personne ainsi que la raison de la substitution.

A la réception de la demande, l'autorité compétente informe, sans délai et au plus tard trente jours après la réception de la demande et, le cas échéant, les données afférentes visées à l'alinéa 4, le requérant par écrit que l'assistance en justice lui est accordée ou non, en indiquant les motifs du refus, et, le cas échéant, lui communique l'identité, le domicile et le numéro de téléphone de l'avocat désigné. En cas d'urgence, cette notification peut toutefois se faire par un autre moyen de communication pour autant qu'elle soit ultérieurement confirmée par écrit.

§ 2. Le militaire ou l'ancien militaire visé à l'article 96, § 1er, alinéa 2, de la loi qui souhaite une assistance en justice, introduit à cet effet dans les plus brefs délais et au plus tard, sous peine de non-recevabilité, dans les trente jours après avoir pris connaissance de l'action intentée à son égard, une demande écrite auprès de l'autorité compétente. En cas d'urgence, la demande peut toutefois être faite par un autre moyen de communication, pour autant qu'elle soit ultérieurement confirmée par écrit.

Les dispositions du § 1er, alinéas 2 à 5, s'appliquent à cette demande.

§ 3. Le militaire ou l'ancien militaire visé à l'article 96, § 1er, alinéa 3, de la loi qui souhaite une assistance en justice, introduit à cet effet dans les plus brefs délais et au plus tard, sous peine de non-recevabilité, dans les trente jours après l'action intenté par lui-même, une demande écrite, adressée à l'autorité compétente. En cas d'urgence, la demande peut toutefois être faite par un autre moyen de communication, pour autant qu'elle soit ultérieurement confirmée par écrit.

Les dispositions du § 1er, alinéas 2 à 5, s'appliquent à cette demande.

§ 4. La créance à charge de l'Etat qui découle de l'article 96, § 4, alinéa 1er, de la loi, naît le jour où la décision judiciaire a acquis force de chose jugée et est prescrite conformément aux règles de prescription de droit commun.

De militair of de ex-militair die de terugbetaling vordert op grond van artikel 96, § 4, eerste lid, van de wet, dient hiertoe een schriftelijke aanvraag in bij de bevoegde overheid. Bij deze aanvraag voegt hij een afschrift van de rechterlijke beslissing, evenals de staat van de honoraria en kosten die hij voor zijn verdediging heeft gemaakt, vergezeld van de bewijsstukken die er betrekking op hebben. In spoedeisende gevallen kan de aanvraag evenwel via een ander communicatiemiddel geschieden, mits ze naderhand schriftelijk bevestigd wordt.

§ 5. Wanneer de bevoegde overheid oordeelt dat de honoraria en kosten van een advocaat van permanentie of een zelf gekozen advocaat kennelijk buiten verhouding staan tot de aard en de omvang van de zaak, brengt zij zulks ter kennis van de militair of de ex-militair en deelt zij hem het redelijke bedrag mede dat zij bereid is voor haar rekening te nemen, onverminderd de mogelijkheid om het advies in te winnen van de instantie bedoeld in artikel 446ter van het Gerechtelijk Wetboek.".

Art. 4. Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt:

"Wanneer een advocaat van permanentie of een toegewezen of zelf gekozen advocaat de verdediging van de belangen van de militair of ex-militair verwaarloost, kan hij, op verzoek van de betrokkene vervangen worden door een andere toegewezen of zelf gekozen advocaat, binnen de perken gesteld in artikel 4, § 5.".

Art. 5. In artikel 8, tweede lid, van hetzelfde besluit, worden de woorden "als verdachte wordt verhoord, gearresteerd wordt, of het voorwerp uitmaakt van een bevel tot medebrenging, tot verlenging van de aanhouding of een Europees aanhoudingsbevel," ingevoegd tussen de woorden "na het verlies van de hoedanigheid van militair" en de woorden "in rechte wordt gedagvaard".

Le militaire ou l'ancien militaire qui requiert le remboursement sur la base de l'article 96, § 4, alinéa 1er, de la loi, introduit à cet effet une demande écrite auprès de l'autorité compétente. Il joint à cette demande une copie de la décision judiciaire ainsi que l'état des honoraires et frais qu'il a exposé pour assurer sa défense, accompagné des pièces probantes y afférentes. En cas d'urgence, la demande peut toutefois être faite par un autre moyen de communication, pour autant qu'elle soit ultérieurement confirmée par écrit.

§ 5. Lorsque l'autorité compétente estime que les honoraires et frais d'un avocat de permanence ou d'un avocat choisi sont manifestement disproportionnés eu égard à la nature et à l'ampleur de l'affaire, elle en avise le militaire ou l'ancien militaire en lui indiquant le montant raisonnable qu'elle est prête à prendre en charge, sans préjudice de la possibilité du recours à l'avis de l'autorité visée à l'article 446ter du Code judiciaire.".

Art. 4. L'article 5 du même arrêté est remplacé par ce qui suit:

"Lorsqu'un avocat de permanence ou un avocat désigné ou choisi fait preuve de négligence dans la défense des intérêts du militaire ou de l'ancien militaire, il peut, à la demande de l'intéressé être remplacé par un autre avocat désigné ou choisi, dans les limites fixées par l'article 4, § 5.".

Art. 5. Dans l'article 8, alinéa 2, du même arrêté, les mots "est auditionné en qualité de suspect, est arrêté ou est l'objet d'un mandat d'amener, d'un mandat de prolongation de la détention ou d'un mandat d'arrêt européen," sont insérés entre les mots "après la perte de la qualité de militaire," et les mots "est cité en justice".

Art. 6. Heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2023:

1° de wet van XXX tot wijziging van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie;

2° dit besluit.

Art. 7. De minister bevoegd voor Defensie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

,

Art. 6. Produit ses effets le 1er janvier 2023:

1° la loi du XXX modifiant la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense;

2° le présent arrêté.

Art. 7. Le ministre qui a la Défense dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

, le

Van Koningswege:
De Minister van Defensie,

Par le Roi:
La Ministre de la Défense,

Ludivine DEDONDER

KONINKRIJK BELGIE

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

ONTWERP VAN KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT VAN 9 MAART 1995 BETREFFENDE DE BURGERLIJKE AANSPRAKELIJKHEID VAN EN DE RECHTSHULP AAN MILITAIREN EN DE VERGOEDING VAN DE DOOR HEN OPGELOPEN SCHADE

Versie van 23 november 2022 voorgelegd aan de Raad van State

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

A. Doel van het besluit

Het ontwerp van besluit dat ik de eer heb aan de goedkeuring van Uwe Majesteit voor te leggen in uitvoering van de wijzigingen aangebracht aan de wet van 20 mei 1994 *inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie*, beoogt:

1° de verlening van de rechtshulp met de advocaat van permanentie uit te breiden;

2° het mogelijk te maken voor de militair of ex-militair die beroep heeft gedaan op een advocaat van permanentie om de procedure verder te zetten met deze advocaat of om een andere advocaat te kiezen;

3° de verjaringsregels aan te passen;

4° de mogelijkheid om van advocaat te veranderen op vraag van de militair of ex-militair, indien de advocaat blijk geeft van nalatigheid, uit te breiden naar de advocaat van permanentie;

5° de gevallen waarin de rechtshulp verschuldigd blijft aan de ex-militairen die, na het verlies van de hoedanigheid van militair, als verdachte worden verhoord, gearresteerd worden, of het voorwerp uitmaken van een bevel tot medebrenging, tot verlenging van de aanhouding of een Europees aanhoudingsbevel, uit te breiden;

6° de bepaling te schrappen die stelt dat de rechtshulp geweigerd kan worden wanneer een militair of ex-militair een louter morele schadevergoeding nastreeft; deze bepaling wordt hernomen in de wet van 20 mei 1994 *inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie*.

ROYAUME DE BELGIQUE

MINISTERE DE LA DEFENSE

PROJET D'ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 9 MARS 1995 RELATIF A LA RESPONSABILITE CIVILE ET A L'ASSISTANCE EN JUSTICE DES MILITAIRES ET A L'INDEMNISATION DU DOMMAGE SUBI PAR EUX

Version du 23 novembre 2022 soumise au Conseil d'Etat

RAPPORT AU ROI

Sire,

A. But de l'arrêté

Le projet d'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à l'approbation de Votre Majesté en exécution des modifications apportées à la loi du 20 mai 1994 *relative aux statuts du personnel de la Défense*, vise à:

1° élargir l'octroi d'une assistance en justice à l'avocat de permanence;

2° permettre au militaire ou ancien militaire qui a fait appel à un avocat de permanence de poursuivre la procédure avec cet avocat ou de choisir un autre avocat;

3° adapter les règles de prescription;

4° étendre la possibilité de changer d'avocat à la demande du militaire ou de l'ancien militaire si l'avocat fait preuve de négligence à l'avocat de permanence;

5° élargir les cas où l'assistance en justice reste due aux anciens militaires qui, après la perte de qualité de militaire, sont auditionnés en qualité de suspect, sont arrêtés ou font l'objet d'un mandat d'amener, d'un mandat de prolongation de la détention ou d'un mandat d'arrêt européen;

6° supprimer la disposition qui fixe que l'assistance en justice peut être refusée lorsqu'un militaire ou un ancien militaire vise un dédommagement purement moral; cette disposition est reprise dans la loi du 20 mai 1994 *relative aux statuts du personnel de la Défense*.

B. Artikelsgewijze bespreking

Artikel 1

Dit artikel voegt een definitie toe en realiseert een louter technische aanpassing.

Artikel 2

Dit artikel beoogt de verlening van de rechtshulp uit te breiden wanneer de militair of ex-militair een beroep doet op een advocaat van permanentie, in de gevallen beoogd in artikel 96, paragraaf 1, van de wet van 20 mei 1994 *inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie*, namelijk wanneer hij gearresteerd wordt, het voorwerp uitmaakt van een bevel tot medebrenging, tot verlenging van de aanhouding of een Europees aanhoudingsbevel of als verdachte wordt verhoord wegens feiten gepleegd in uitoefening van zijn functies.

Artikel 3

Dit artikel beoogt:

1° het mogelijk te maken voor de militair of ex-militair die een vraag om kosteloze rechtshulp indient, wanneer hij beroep heeft gedaan op een advocaat van permanentie, om ofwel de procedure verder te zetten met deze advocaat, ofwel om een andere advocaat van zijn keuze te vragen;

2° een technische aanpassing te realiseren die de bepaling schrapt die de overheid de mogelijkheid geeft om geen gratis rechtshulp te verlenen aan de militair of ex-militair die een louter morele schadevergoeding nastreeft. Deze bepaling wordt hernomen op het niveau van de voornoemde wet van 20 mei 1994;

3° zich aan te passen aan de gemeenrechtelijke verjaringsregels, ten gevolge van de opheffing van de verjaringsregels zoals bepaald in de wetten op de Rijkscomptabiliteit;

4° de termijnen voor het indienen van een aanvraag tot rechtshulp te wijzigen, zodat de aanvragen worden ingediend uiterlijk binnen de dertig dagen op straffe van niet-ontvankelijkheid.

B. Commentaire des articles

Article 1er

Le présent article ajoute une définition et réalise une adaptation technique.

Article 2

Le présent article vise à élargir l'octroi d'une assistance en justice lorsque le militaire ou ancien militaire fait appel à un avocat de permanence dans les cas visés à l'article 96, paragraphe 1er, de la loi du 20 mai 1994 *relative aux statuts du personnel de la Défense*, notamment lorsqu'il est arrêté, fait l'objet d'un mandat d'amener, d'un mandat de prolongation de la détention ou d'un mandat d`arrêt européen ou lorsqu'il est auditionné en qualité de suspect, pour des actes commis dans l'exercice de ses fonctions.

Article 3

Le présent article vise à:

1° permettre au militaire ou ancien militaire qui introduit une demande d'assistance en justice sans frais, lorsqu'il a été fait appel à un avocat de permanence, soit de poursuivre la procédure avec cet avocat, soit de demander un autre avocat de son choix;

2° réaliser une adaptation technique qui supprime la disposition donnant la possibilité à l'autorité de ne pas accorder une assistance en justice gratuite au militaire ou ancien militaire qui vise uniquement à obtenir un dédommagement moral. Cette disposition a été reprise au niveau de la loi du 20 mai 1994 précitée;

3° se conformer aux règles de prescription de droit commun, suite à l'abrogation des règles de prescriptions telles que fixées dans la comptabilité de l'Etat;

4° modifier les délais pour l'introduction d'une demande d'assistance en justice, pour que les demandes sont introduites au plus tard dans les trente jours sous peine d'irrecevabilité.

De door dit artikel vervangen bepaling bevat eveneens een paragraaf 5 die bepaalt dat de bevoegde overheid kan beslissen over het terug te betalen bedrag, wanneer zij oordeelt dat de honoraria en kosten van een advocaat van permanentie of een zelf gekozen advocaat kennelijk buiten verhouding staan in relatie tot de aard en de omvang van de zaak. De inhoud van dit artikel werd hernomen uit het vroegere artikel 4 dat door dit artikel vervangen wordt. De notie "de advocaat van permanentie" werd hier toegevoegd. De militair heeft immers de mogelijkheid de procedure verder te zetten met de advocaat van permanentie. De advocaat van permanentie wordt dan met andere woorden op dat moment "zijn zelf gekozen advocaat". Om elke verwarring te vermijden vermeldt het artikel bijgevolg dat het eveneens mogelijk is om de eventuele buitensporigheid van de honoraria en de kosten van de advocaat van permanentie te beoordelen gezien de aard en omvang van de zaak tijdens de verdere procedure. Elke beslissing betreffende vermindering van de honoraria en de kosten die ten laste genomen worden door Defensie, moet natuurlijk uitvoerig gemotiveerd worden. Door de aangebrachte wijziging is het mogelijk voor zowel Defensie als de betrokken militair of ex-militair om bij een betwisting een beroep te doen op de Raad van de Orde van Advocaten om een advies te bekomen over het buitensporig karakter van de honoraria en de kosten. Defensie zal bij het kennelijk ontbreken van een billijke gematigdheid in de honoraria of de kosten steeds het advies vragen van de Raad van de Orde van advocaten. Op deze manier is er altijd een objectieve instantie die een advies kan verlenen. Dit geldt zowel voor het geval waar een beroep gedaan werd op een zelf gekozen advocaat als in het geval waar een beroep werd gedaan op een advocaat van permanentie.

Artikel 4

Dit artikel beoogt de mogelijkheid om van advocaat te veranderen op vraag van de militair of ex-militair, indien de advocaat blijk geeft van nalatigheid, uit te breiden naar de advocaat van permanentie.

Artikel 5

Dit artikel beoogt het uitbreiden van de gevallen waarin de rechtshulp verschuldigd blijft aan de ex-militairen, na het verlies van de hoedanigheid van militair, die als verdachte worden verhoord, gearresteerd worden of het voorwerp uitmaken van een bevel tot medebrenging, tot verlenging van de aanhouding of een Europees aanhoudingsbevel, wegens feiten gesteld in de uitoefening van hun functie.

La disposition remplacée par le présent article contient également un paragraphe 5 qui détermine que l'autorité compétente peut décider du montant à rembourser, lorsqu'elle estime que les honoraires et frais d'un avocat de permanence ou d'un avocat choisi sont manifestement disproportionnés eu égard à la nature et à l'ampleur de l'affaire. Le contenu du présent article est repris de l'ancien article 4 qui est remplacé par le présent article. La notion "l'avocat de permanence" y a été ajoutée. En effet, le militaire a la possibilité de continuer la procédure avec l'avocat de permanence. En d'autres mots, l'avocat de permanence devient à ce moment "son avocat choisi". Afin d'éviter toute confusion, l'article mentionne dès lors qu'il est également possible d'apprécier l'exagération éventuelle des honoraires et frais de l'avocat de permanence vu la nature et l'ampleur de l'affaire lors de la procédure ultérieure. Il convient naturellement de motiver de manière circonstanciée chaque décision relative à la diminution des honoraires et frais qui sont pris en charge par la Défense. Par la modification apportée, il est possible, tant pour la Défense que pour le militaire ou l'ancien militaire concerné, de faire appel, en cas de contestation, au Conseil de l'Ordre des Avocats afin d'obtenir un avis relatif au caractère excessif des honoraires et frais. En cas de manque manifeste de modération raisonnable dans les honoraires et frais, la Défense demandera toujours l'avis du Conseil de l'Ordre des Avocats. De cette manière, il y a toujours une instance objective pouvant donner un avis. Ceci s'applique tant pour le cas où il est fait appel à un avocat choisi que pour le cas où il est fait appel à un avocat de permanence.

Article 4

Le présent article vise à étendre la possibilité de changer d'avocat à la demande du militaire ou de l'ancien militaire si l'avocat fait preuve de négligence à l'avocat de permanence.

Article 5

Le présent article vise à élargir les cas où l'assistance en justice reste due aux anciens militaires, après la perte de qualité de militaire, qui sont auditionnés en qualité de suspect, arrêtés ou font l'objet d'un mandat d'amener, d'un mandat de prolongation de détention ou d'un mandat d'arrêt européen, pour des actes commis dans l'exercice de leur fonction.

Artikel 6

Vanwege hun onderlinge samenhang en om elke verwarring te vermijden, is het aangewezen dezelfde datum van inwerkingtreding te bepalen voor de wet van XXX *tot wijziging van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het personeel van Defensie* en dit besluit, met name op 1 januari 2023, wat de uiterlijke datum is waarop de bovenvernoemde wet van XXX in werking kan treden.

Artikel 7

Dit artikel vergt geen bijkomende commentaar.

Ziedaar, Sire, de krachtlijnen van het besluit dat ik de eer heb aan Uwe Majesteit voor te leggen.

Met de meeste hoogachting.

Article 6

Du fait de leur lien réciproque et pour éviter toute confusion, il convient de fixer la même date d'entrée en vigueur de la loi du XXX *modifiant la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel de la Défense* et du présent arrêté, notamment le 1er janvier 2023, qui est la date à laquelle la loi du XXX précitée peut entrer en vigueur le plus tard.

Article 7

Le présent article n'exige pas de commentaire supplémentaire.

Voici, Sire, les lignes de forces de l'arrêté que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté.

Je vous prie de croire, Sire, à l'assurance de mes meilleurs sentiments.

De Minister van Defensie,

La Ministre de la Défense,

Ludivine DEDONDER